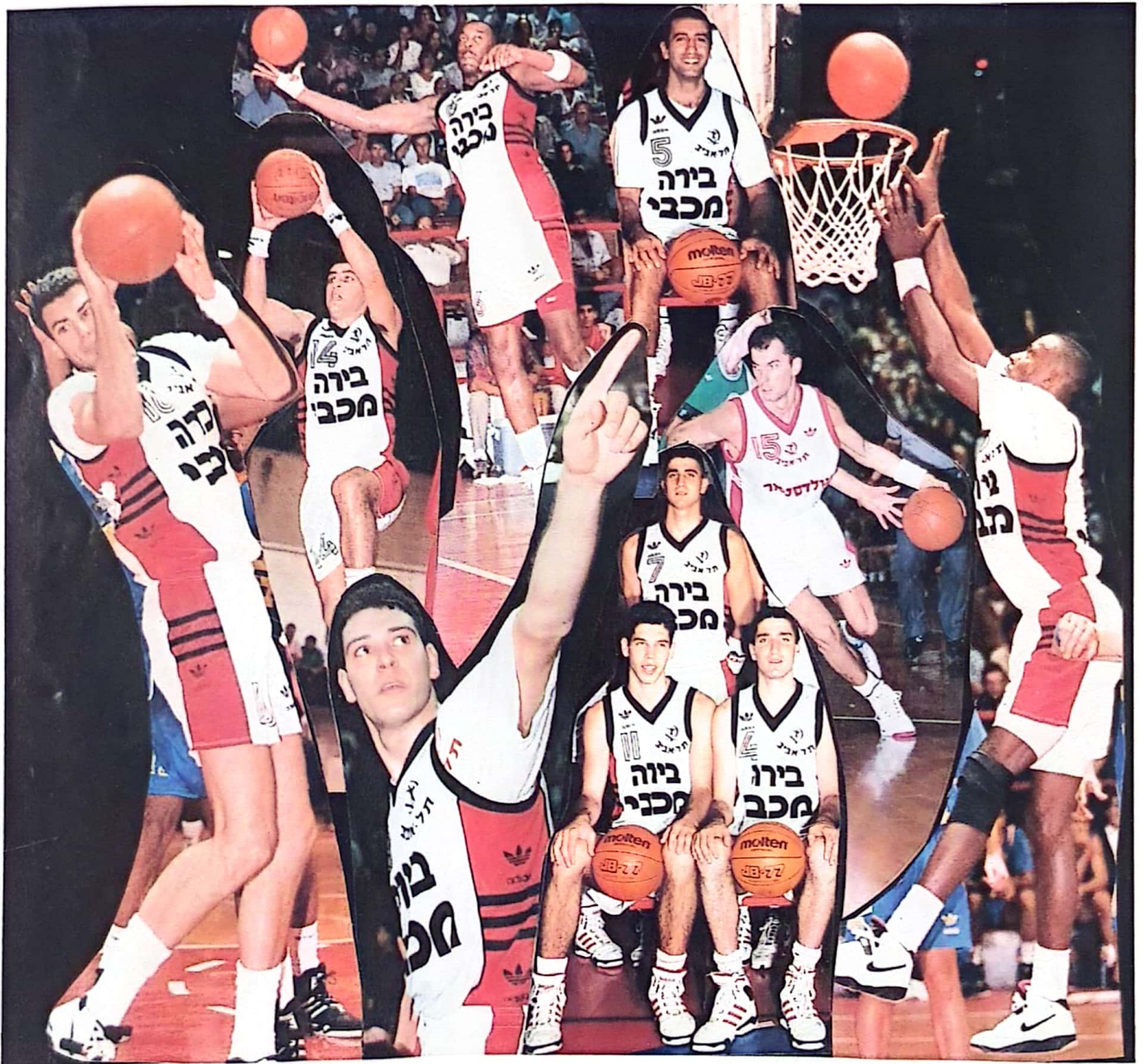


רבע גמר גביע אירופה למחזיקות גביע

# הפועל "בירה מכבי" תל אביב

נגד

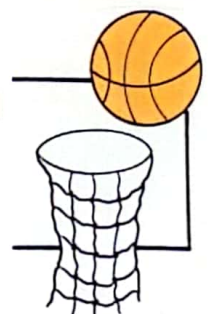
# אולימפיה לובליאנה



העמותה לקידום הספורט בהפועל תל אביב

"HAPOEL" TEL AVIV BASKETBALL SECTION

אלופי הליגה 1960, 1961, 1965, 1966, 1969 ISRAELI CHAMPIONS □ מחזיקי גביע 1962, 1969, 1983 CUP HOLDERS





adidas®

# מלבישה את הפועל תל אביב

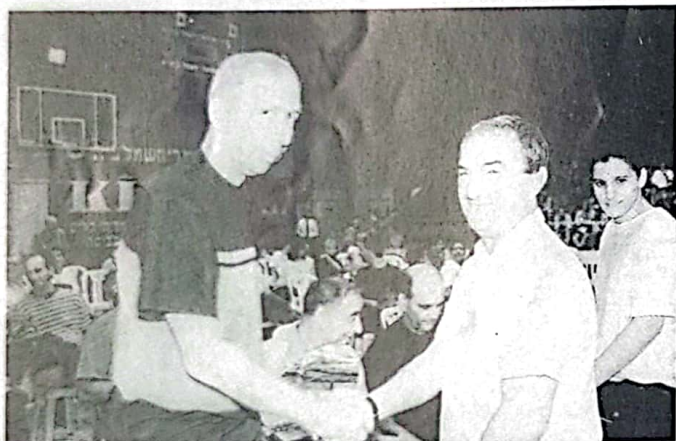


# עידן חדש

יריבתנו הערב, אולימפיה לובליאנה, הנחילה בשבוע שעבר הפסד ראשון לאפס פילזן מתורכיה. המשחק והפעם מהווה עבורנו בחינת ההזדמנות האחרונה בגביע אירופה. אנחנו זקוקים לנצחון גבוה ככל האפשר. המאבקים בגביע אירופה משולבים במשחקי הליגה וגביע המדינה. העומס על הקבוצה הוא גדול כאשר כל משחק ומשחק הוא בעל משמעות רבה בכל החזיתות. בהזדמנות זו, ברצוני להודות לכם האוהדים, בשם העמותה, על הליווי החם, למועצת פועלי תל-אביב/יפו ולמרכז הפועל על הסיוע הרב.

גבי אביצור  
יו"ר הקבוצה

## הפועל תל-אביב לדורותיו



עוזי כהן (מימין), גזבר מועצת הפועלים, עם צבי לובצקי, מכובדי העל של הפועל תל-אביב בשנות השישים.



גרשון גלמן, מזכיר ההסתדרות במרחב תל-אביב/יפו, עם ארז לוסטיג, קפטן הקבוצה שזכתה בגביע המדינה בפעם הראשונה, בדיוק לפני 30 שנה.



גרשון גלמן עם גור בן-דוד, מכובדי הקבוצה בשנות השבעים.



צביקה ספיר (מימין), יו"ר אגף הספורט במועצת הפועלים, עם שמעון שלח, שחקן ומאמן עבר בהפועל תל-אביב. שלח הנהיג את הקבוצה לזכייה ב-4 אליפויות.



י"ר עמותת הכדורסל גבי אביצור [משמאל] מעניק גביע הוקרה לגרשון  
גלמן מזכיר ההסתדרות במרחב תל - אביב יפו , על הסיוע בשיפוץ אולם אוסישקין

פגישה שכזו. רלף קליין עם ירמין ואדשקו.  
שוב צ.ס.ק.א אכלה אותה ...



# זוכים יותר בטומו

מה יהיה?  
יהיה טומו



פוגל לויין

המועצה להסדר ההימורים בספורט ספורטאי מלאכיב, תל אביב, תד 1218

לשנים בודדים

**פ**  
לטורים  
בודדים

**15**

10-5-2-1  
בלבד

V	IV	III	II	I
---	----	-----	----	---

שימו לב!  
סמן וכתוב  
בכתב ברור  
רק בעט  
שחור או כחול!

רמטפרחה  
רמטפר  
ייקוד

המסגרת לתדריך  
ורחוקים עם כספונים

# היכונו למרתון תל-אביב

15.3.1993

פרטים והרשמה:  
טל' 03-5613322



מובילי **גוני** בע"מ

# ברכות להפועל תל אביב

אשדוד - רח' היוזמה 2 ת.ד. 4051 מיקוד 77140  
טל. 564168, 564296 - 08, פקס. 533708 - 08

תענוג לתדלק



## ב"אשל" הרצליה

כביש החוף (לפני הכניסה להרצליה מת"א מצד ימין)

- ★ מכונת רחצה אוטומטית.
- ★ רחצה מיוחדת עם וקס חם והקצפה.

**לשרותכם במקום**

שרותי סיכה חזי  
החלפת שמנים ופילטרים  
שרות מיוחד

**מסעדת "מפגש מנחם"**

- דגים טריים • בורי • מושט • פורל
- מבחר ענק של סלטים וממולאים
- בשרים על האש.

**ארחות צהריים עיסקות  
כל פעימה חוויה כדאי לנסות**

מכבדים כרטיסי אשראי: ויזה, ישראלכרט



טל. 052-552185

פתוח מ-08.00 בבוקר עד 24.00 בלילה (חצות)

# הפועל תל אביב – הצוות הניהולי



יוסף שלמן  
דובר העמותה



דדי בן צור  
גזבר העמותה



שאול איזנברג  
יו"ר הועדה המקצועית



גבי אביצור  
יו"ר העמותה



צבי לקס  
חבר הנהלה



יוני בילר  
חבר הנהלה



משה וייסמן  
מזכיר העמותה



ורם רוזוביץ  
מנהל הקבוצה



יצחק לוי  
אפסנאי הקבוצה



שמעון ציטרון  
חבר הנהלה



משה אורגד  
מעסה הקבוצה



דדי ג'קי סרוב  
דופא הקבוצה



# הפועל תל-אביב 93-1992



4 YANIV BABAYOFF	27.12.72	4 יניב בביוף
5 AMI NAVI	2.8.64	5 עמי נאווי
6 TERRY D. FAIR	25.6.60	6 טרי פייר
7 DROR FAHIMA	2.7.72	7 דרור פחימה
8 SHIMON AMSALEM	10.11.66	8 שמעון אמסלם
9 DAVID THIRDKILL	12.4.60	9 דייוויד תרדקיל
10 TOMER SHTEINHAEUER	3.10.66	10 תומר שטינהאור
11 URI SHELEF	19.2.72	11 אורי שלף
12 HAIM ZLOTIKMAN	17.3.57	12 חיים זלוטיקמן
13 ARIK PILMUS	25.1.74	13 אריק פילמוס
14 AMOS FRISHMAN	20.9.64	14 עמוס פרישמן
15 RADENKO DOBRASH	31.1.68	15 רדנקו דוברש
COACH: RALF KLIEN	29.6.31	מאמן: רלף קליין
COACH ASSISTANT: ISRAEL LEV	14.4.52	עוזר מאמן: ישראל לב
PHYSIOTHERAPIST: MOSHE ORGAD	23.11.31	פיזיותרפיסט: משה אורגד
GROUP MANAGER: YORAM ROZEVITZ	25.9.45	מנהל קבוצה: יורם רוזוביץ
TRAINER: HAVIV YIZHAK	13.5.57	מאמן כושר: איציק חביב
DOCTOR: DR. J. SAROV	21.11.54	רופא: ד"ר ג. סרוב

# אולימפיה לובליאנה

מספר שם השחקן	גובה	גיל
4 רומאן הורבט	1.97	21
5 אורוס איבנוביץ	2.01	18
6 יאקה דנאו	1.95	21
8 אריק קופר	1.85	25
9 דה-אנטוני-לאנגסטון	2.04	27
10 דוסאן האופטמאן	1.85	32
11 מריאן קארטיביץ	2.12	22
12 פטר וילפמן	1.91	35
13 בוריס גורנץ	1.95	19
14 סלבקו קוטניק	2.06	30
15 זארקו דז'וריס'יץ	2.06	31

Handwritten notes and signatures in Hebrew, including names like 'רומאן הורבט' and 'אוריאל'.

## הפועל ת"א בבית רבע גמר גביע אירופה למחזיקות גביע

69-71 הפועל תל-אביב	סרגוסה -	12.1.93	72-73	סרגוסה	24.11.92
אולימפיה לובליאנה	הפועל תל-אביב -	19.1.93	77-78	הפועל תל-אביב	1.12.92
הפועל תל-אביב	צ.ס.ק.א מוסקבה -	26.1.93	83-96	צ.ס.ק.א מוסקבה	8.12.92
ברוסני ריגה	הפועל תל-אביב -	2.2.93	91-103	הפועל תל-אביב	15.12.92
הפועל תל-אביב	אפס פילזן איסטנבול -	9.2.93	90-87	אפס פילזן איסטנבול	5.1.93

Handwritten notes and signatures in Hebrew, including 'אוריאל' and 'רומאן הורבט'.

## כל התוצאות

<b>מחזור 5</b> הפועל ת"א - אפס פילזן 90-87 סרגוסה - ריגה 81-90 לובליאנה - צ.ס.ק.א 77-85	<b>מחזור 3</b> הפועל תל-אביב - צ.ס.ק.א 83:96 סארגוסה - פילזן 74:73 לובליאנה - ריגה 72:93	<b>מחזור 1</b> צ.ס.ק.א - ריגה 90:83 אפס פילזן - לובליאנה 52:69 הפועל תל-אביב - סרגוסה 72:73
<b>מחזור 6</b> לובליאנה - אפס פילזן 77-79 צ.ס.ק.א - ריגה 87-92 סרגוסה - הפועל ת"א 69-71	<b>מחזור 4</b> אפס פילזן - צ.ס.ק.א 82:85 סארגוסה - לובליאנה 77:91 ריגה - הפועל תל-אביב 91:103	<b>מחזור 2</b> צ.ס.ק.א - סרגוסה 97:76 ריגה - אפס פילזן 92:71 לובליאנה - הפועל תל-אביב 77:78

**הפועל. עידן חדש**



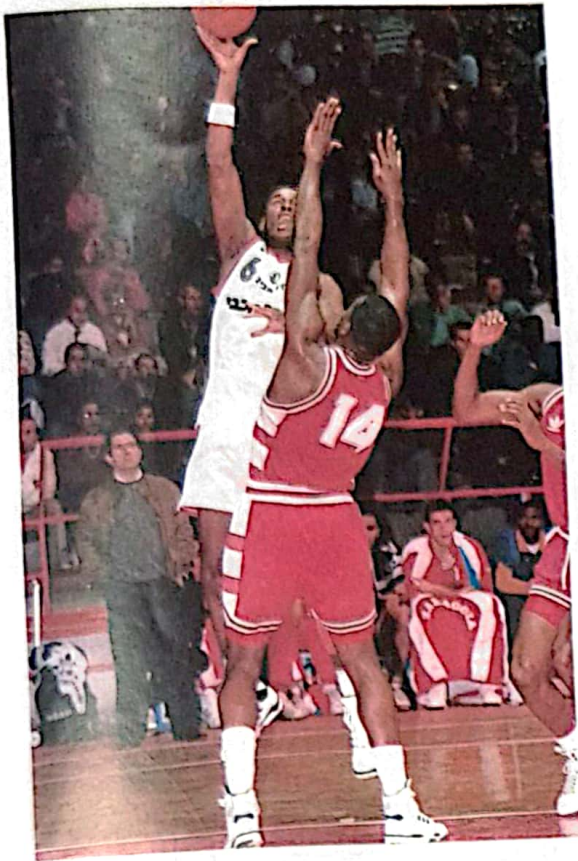
ההסתדרות הכללית של העובדים בארץ ישראל  
התאגדות לתרבות גופנית "הפועל"



**מקדמים בברכה  
ובאיחולי הצלחה  
את הניהול החדש  
בהפועל תל-אביב**

יעקב אבימור-מנכ"ל

יורם אוברקוביץ-יו"ר



טוי פייר בדרך לסל הספרדי



שאול איזנברג [מימין] יו"ר הועדה המקצועית עם סגן שרת החינוך מיכה גולדמן, אורח קבוע במשחקי אירופה.



תומר שטינהואר בעימות עם עדי גורדון, בשלהי משחק הנצחון על הפועל ירושליים



שמעון אמסלם על כתפי האוהדים

**בית המהנדס**  
עיצוב חדר האירוע  
צעידה ואלגנטיות.  
אולם קלאסי וזן  
יפיפה מקורה  
בחורף, לקבלת מים  
ולעריכת חופות.  
**בית המהנדס**  
אירוע מושלם לכל  
אירוע בערב  
ובצהריים.

הסדר תמיה חיים  
לכל המחמנים.

# בית המהנדס. האולם שייד לצעירים

מחלקת אירועים:  
רח' רונגוף 200 ת"א  
טל. 03-5241681  
03-220005  
מקט. 03-229798

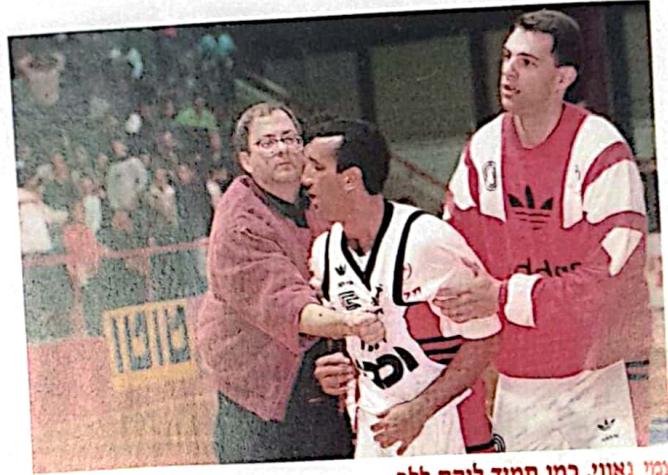
213/21



ד"ר ג'קי סרוב, אל תיקח מדי ללב ...



שחור? אדום!



עמוי נאווי, כמו תמיד לוקח ללב



שמח שמח



הגזבר דודו בן, מתוח מתוח ו...

**בית המהנדס**  
עיצוב חדש ואידיה  
צעירה ואלגנטית.  
אולם קלאסי וכן  
פיסת מקורה  
בחורף, לקבלת מים  
ולערוכות חמות.  
**בית המהנדס**  
אירוח מושלם לכל  
אירוע בערב  
ובצהריים.

הסדר חניה חים  
לכל המזמנים.

# בית המהנדס. האולם שייד לצעירים

213'82 זא

מחלקת אירועים:  
רח' דינתוף 200 ת"א  
טל: 03 5241681  
03 720005  
פקס: 03 229798

# משחקי הפועל תל-אביב בגביעי אירופה

## 1961 - אלופות

איסטנבול:	גאלאטסריי איסטנבול -	הפועל תל-אביב	39:40
יפו:	הפועל תל-אביב -	הפועל תל-אביב	39:54
ריגה:	א.ס.ק. ריגה -	הפועל תל-אביב	60:84
חולון:	א.ס.ק. ריגה -	הפועל תל-אביב	74:78

## 1978 - מחזיקות גביע

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אולימפיאקוס פיראוס	60:79
פיראוס:	אולימפיאקוס פיראוס -	הפועל תל-אביב	55:75

## 1979 מחזיקות גביע

סרטנחבוש:	דן-בוס, הולנד -	הפועל תל-אביב	67:83
תל-אביב:	דן-בוס, הולנד -	הפועל תל-אביב	81:86

## 1962 - אלופות

חולון:	הפועל תל-אביב -	פאנאתינאיקוס אתונה	58:82
אתונה:	הפועל תל-אביב -	פאנאתינאיקוס אתונה	72:84
חולון:	הפועל תל-אביב -	דארושפקה איסטנבול	65:69
איסטנבול:	דארושפקה איסטנבול -	הפועל תל-אביב	70:75

## 1980 - קוראץ'

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	ראדניצקי בלגראד	82:86
בלגראד:	ראדניצקי בלגראד -	הפועל תל-אביב	80:83
קאצ'אק:	בוראץ' קאצ'אק -	הפועל תל-אביב	92:94
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אספו טור	83:108
סיינה:	אנטוניני סיינה -	הפועל תל-אביב	94:92
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	בוראץ' קאצ'אק	80:95
טור:	אספו טור -	הפועל תל-אביב	85:92
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	ציבונה זאגרב	80:81 (חצי גמר)
זאגרב:	ציבונה זאגרב -	הפועל תל-אביב	80:92 (חצי-גמר)

## 1966 - אלופות

תל-אביב:	זימנטאל מילאנו -	הפועל תל-אביב	65:80
מילאנו:	זימנטאל מילאנו -	הפועל תל-אביב	53:87

## 1968 - מחזיקות גביע

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	רויאל 4 בריסל	51:56
בריסל:	רויאל 4 בריסל -	הפועל תל-אביב	61:86

## 1981 - קוראץ'

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	פלוריס, בלגיה	72:84
פלוריס:	הפועל תל-אביב -	פלוריס, בלגיה	67:90
אנקרה:	הפועל תל-אביב -	יאניסהיר אנקרה	68:109
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	יאניסהיר אנקרה	64:127
תל-אביב:	פאראלה אירגוני רייט -	הפועל תל-אביב	94:99
בריסל:	רויאל-אנדורלכט בריסל -	הפועל תל-אביב	80:88
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	הכוכב-האדום בלגראד	92:96
רייטי:	פאראלה אירגוני רייטי -	הפועל תל-אביב	80:84
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	רויאל-אנדורלכט בריסל	86:90
בלגראד:	הכוכב-האדום בלגראד -	הפועל תל-אביב	102-128

## 1969 - מחזיקות גביע

בוקרשט:	סטיאוה בוקרשט -	הפועל תל-אביב	58:89
שפיים:	סטיאוה בוקרשט -	הפועל תל-אביב	95:97

## 1970 - אלופות

יפו:	הפועל תל-אביב -	וילרבאן ליון	69:70
ליון:	וילרבאן ליון -	הפועל תל-אביב	53:87

## 1982 - קוראץ'

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	שיבניק, יוגוסלביה	97:101
שיבניק:	שיבניק, יוגוסלביה -	הפועל תל-אביב	88:98

## 1971 - מחזיקות גביע

נעמן:	הפועל תל-אביב -	פאמנאתינאיקוס אתונה	83:93
אתונה:	פאמנאתינאיקוס אתונה -	הפועל תל-אביב	53:57
מילאנו:	זימנטאל מילאנו -	הפועל תל-אביב	74-107
נעמן:	זימנטאל מילאנו -	הפועל תל-אביב	80:105

## 1983 - קוראץ'

ביירוט:	ביירוט, גרמניה -	הפועל תל-אביב	70:77
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	ביירוט, גרמניה	79:85

## 1976 - קוראץ'

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	א.א.ק. אתונה	71:95
אתונה:	א.א.ק. אתונה -	הפועל תל-אביב	62:83
טורינו:	קינאמרטיני טורינו -	הפועל תל-אביב	67:91
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	קינאמרטיני טורינו	78:96
אנטיב:	אנטיב, צרפת -	הפועל תל-אביב	76:101
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אנטיב, צרפת	75:106
תל-אביב:	ברצלונה -	הפועל תל-אביב	117:126
ברצלונה:	ברצלונה -	הפועל תל-אביב	84:87

## 1984 - מחזיקות גביע

בריסל:	מכבי-אסומר בריסל -	הפועל תל-אביב	72:86
תל-אביב:	מכבי-אסומר בריסל -	הפועל תל-אביב	63:77

## 1985 - מחזיקות-גביע

האקסברגן:	הפועל תל-אביב -	הארטנס האקסברגן	94:99
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	הארטנס האקסברגן	84:112
תל-אביב:	וילרבאן ליון -	הפועל תל-אביב	79:83
תל-אביב:	ברצלונה -	הפועל תל-אביב	96:101
קאזרטה:	אינדוסיט קאזרטה -	הפועל תל-אביב	89-108
ליון:	וילרבאן ליון -	הפועל תל-אביב	82:95
ברצלונה:	ברצלונה -	הפועל תל-אביב	63:73
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אינדוסיט קאזרטה	95:98

## 1977 קוראץ'

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	לה-מאן, צרפת	79:100
לה-מאן:	לה-מאן, צרפת -	הפועל תל-אביב	74:87
תל-אביב:	בוסנה סאראייבו -	הפועל תל-אביב	102:108
תל-אביב:	אלקו בולוניה -	הפועל תל-אביב	81:82

# משחקי הפועל תל-אביב בגביעי אירופה

## 1986 - קוראץ'

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	קראבנוס ניקוסיה	38:140
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	קראבנוס ניקוסיה	58:127
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	קאי סרגוסה	89:104
סרגוסה:	קאי סרגוסה -	הפועל תל-אביב	93:104
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	באנקו רומא	82:92
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	שאלאן, צרפת	79:81
סאראייבו:	הפועל תל-אביב -	הפועל תל-אביב	89:105
רומא:	באנקו רומא -	הפועל תל-אביב	74:93
שאלאן:	הפועל תל-אביב -	שאלאן, צרפת	80:85
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	בוסנה סאראייבו	107-110

## 1992 - קוראץ'

מוסקבה:	הפועל תל-אביב -	דינאמו מוסקבה	90:102
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	דינאמו מוסקבה	110:115
וארשה:	הפועל תל-אביב -	פולוניה וארשה	75:98
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	פולוניה וארשה	70:116
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	קלייר קאנטו	94:104
ואידוליד:	פירוס ואידוליד -	הפועל תל-אביב	74:76
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	הירקליס סלוניקי	79:106
קאנטו:	קלייר קאנטו -	הפועל תל-אביב	72:79
תל-אביב:	פירוס ואידוליד -	הפועל תל-אביב	88:89
סלוניקי:	הפועל תל-אביב -	הירקליס סלוניקי	98:107

## 1987 - קוראץ'

פטרס, יוון:	הפועל תל-אביב -	אפולון פטרס	71:88
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אפולון פטרס	80:117
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	די וארזה	85:92
וארזה:	די וארזה -	הפועל תל-אביב	75:112

## 1993 - אלופות

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	ראסינג מכלן	80:88
מכלן:	ראסינג מכלן -	הפועל תל-אביב	76:90

## 1988 - קוראץ'

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אינטר ברטיסלבה	86:111
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אינטר ברטיסלבה	77:99
קאנטו:	ארקסוס קאנטו -	הפועל תל-אביב	78:94
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	קאי סרגוסה	96:102
ספליט:	יוגופלסטיקה ספליט -	הפועל תל-אביב	83:68
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	ארקסוס קאנטו	86:101
סרגוסה:	הפועל תל-אביב -	קאי סרגוסה	79:80
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	יוגופלסטיקה ספליט	65:77
תל-אביב:	ציבונה זאגרב -	הפועל תל-אביב	93:103 (חצי-גמר)
זאגרב:	ציבונה זאגרב -	הפועל תל-אביב	89:101 (חצי-גמר)

## 1993 - מחזיקות

תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	הונבר בדפשט	74:92
בדפשט:	הונבר בדפשט -	הפועל תל-אביב	62:69
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	קאי סרגוסה	72:73
לובליאנה:	אולימפיה לובליאנה -	הפועל תל-אביב	77:78
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	צ.ס.ק.א. מוסקבה	83:96
ריגה:	ברוסי ריגה -	הפועל תל-אביב	91:103
תל-אביב:	אפס מילון -	הפועל תל-אביב	87:90
סרגוסה:	סרגוסה -	הפועל תל-אביב	69:71

## 1989 - קוראץ'

ברטיסלבה:	הפועל תל-אביב -	סלובונאפט ברטיסלבה	80:91
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	סלובונאפט ברטיסלבה	92:104
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אולימפיקוס פיראוס	86:101
תל-אביב:	זאדאר, יוגוסלביה -	הפועל תל-אביב	84:93
בדלונה:	חובנטוד בדלונה -	הפועל תל-אביב	79:103
פיראוס:	הפועל תל-אביב -	אולימפיקוס פיראוס	87:99
זאדאר:	זאדאר, יוגוסלביה -	הפועל תל-אביב	72:87
תל-אביב:	חובנטוד בדלונה -	הפועל תל-אביב	77:82

## 1990 - קוראץ'

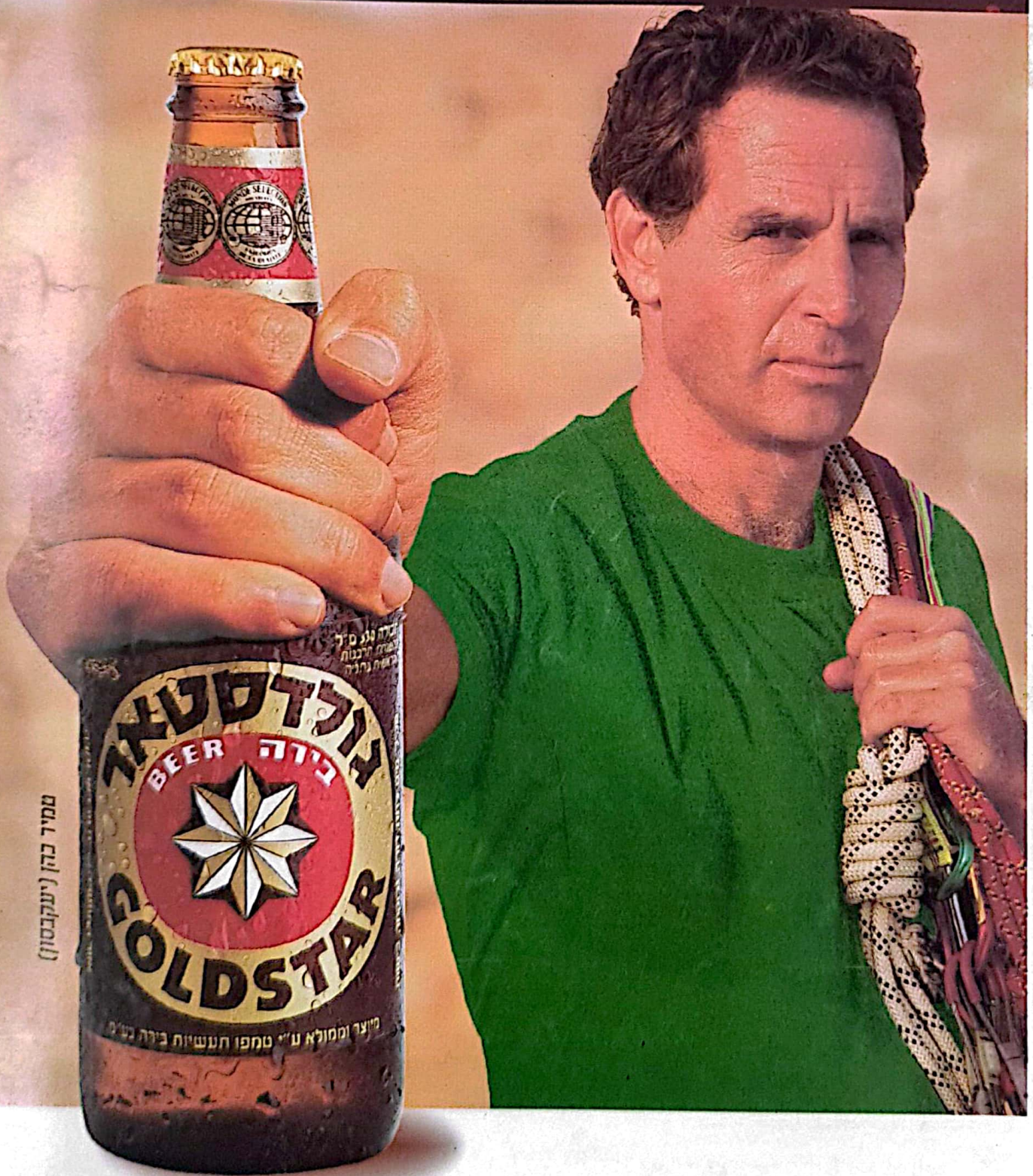
פטרס:	הפועל תל-אביב -	אפולון פטרס	75:79
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אפולון פטרס	59:93
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	סקבוליני פזארו	78:79
פזארו:	סקבוליני פזארו -	הפועל תל-אביב	88:105 (בהארכה)

## 1991 - קוראץ'

ביטוס, פולין:	הפועל תל-אביב -	שטאל ביטוס	98:125
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	זטאל ביטוס	87:88
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	אולימפיה לובליאנה	67:77
לובליאנה:	אולימפיה לובליאנה -	הפועל תל-אביב	94:103
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	שארלוטנבורג ברלין	69:92
תל-אביב:	הפועל תל-אביב -	ציבונה זאגרב	79:85
קאזרטה:	פונולה קאזרטה -	הפועל תל-אביב	76:90
ברלין:	שארלוטנבורג ברלין -	הפועל תל-אביב	87:116
זאגרב:	הכוכב האדום בלגראד -	הפועל תל-אביב	68:124
אווילינו:	פונולה קאזרטה -	הפועל תל-אביב	73:80

# גולדסטאר

# מיילה של גבר



ממיר ברוך (יעקובסון)